



Comune di Bassano del Grappa

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Registro Unico	569 / 2013	Area	A2 - Servizi alla Persona, Operaestate e Spettacolo
-----------------------	------------	-------------	---

OGGETTO: **PROGETTO CHOREOROAM EUROPE 2011-2013. ASSUNZIONE SPESA PER TRADUZIONI .**

IL DIRIGENTE

Richiamata la deliberazione di Giunta Comunale n. 175 del 14/6/2011 con la quale si approvava il progetto biennale (2011/2012) "Choreoroam Europe" nell'ambito del programma comunitario Cultura 2007-2013, per il quale il Comune di Bassano, in qualità di ente capofila, ha ottenuto un contributo da parte della Commissione Europea di € 137.700,00 da suddividere con gli enti partner Contemporary Dance Trust di Londra (UK), Stichting Dansateliers di Rotterdam (OL), Hrvatski Institut za pokret i ples di Zagabria (CR) e Paso a 2 Plataforma Coreografica Asociacion Cultural di Madrid (ES);

Richiamata la determinazione n. 897 del 22/6/2011 con la quale si assumeva alla scheda 800136 del Bilancio 2011 il formale impegno di spesa n. 92716/0 di € 137.700,00 per la realizzazione del sopracitato progetto, riservandosi di assumere i subimpegni con apposite determinazioni individuati di volta in volta i fornitori, e si stabiliva l'accertamento n.577 alla Risorsa in entrata 1012 del Bilancio 2011 per € 137.700,00;

Considerato che:

- il progetto internazionale di ricerca per coreografi "Choreoroam Europe" è inserito nel programma di Operaestate Festival Veneto 2013 e si svolgerà in collaborazione con le istituzioni straniere: *Contemporary Dance Trust di Londra (UK), Stichting Dansateliers di Rotterdam (OL), Hrvatski Institut za pokret i ples di Zagabria (CR) e Paso a 2 Plataforma Coreografica Asociacion Cultural di Madrid (ES)* e che i centri coinvolti nel progetto sono impegnati ad offrire agli artisti partecipanti un percorso di studio e ricerca applicata nell'ambito del processo creativo e della creazione di spettacoli, con workshop, residenze creative, rassegne, convegni e momenti di confronto con il pubblico;
- è necessario, per la traduzione di testi da utilizzare nelle residenze in Italia e all'estero, della prestazione delle traduttrici ed interpreti, nonché esperte del settore coreutico, dott.ssa Giulia Galvan, e dott.ssa Giovanna Garzotto ;

Richiamato il Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione a esperti esterni con contratti di lavoro autonomo, approvato con deliberazione di G.C. n. 84/2008 e modificato con deliberazione di G.C. n. 159/2008, e in particolare l'art. 7, comma 1, lettera d), che prevede che il dirigente possa conferire gli incarichi in via diretta senza esperimento di procedure di selezione "nel caso di prestazioni meramente occasionali che si esauriscano in una prestazione episodica che il collaboratore svolga in maniera saltuaria e che non è riconducibile a fasi di piani o programmi del committente e che si svolge in maniera del tutto autonoma, fino ad un importo massimo pari a euro 5000,00";

Ritenuto di assumere:

- la spesa di € 1.800,00 iva compresa con imputazione all'impegno n. 92716/0 (scheda 800136, int.3, Residui 2011) con Giulia Galvan, via Monte delle Rose 47, 36057 Arcugnano (Vi), C.F. GLVGLI76E59L840R, P.I. 03204720241 – CIG XC908D8B6F
- la spesa di € 1.200,00 in ritenuta d'acconto con imputazione all'impegno 92716/0 (scheda 800136, int.3, Residui 2011) con Giovanna Garzotto, via Hemingway 17, Schio, Codice Fiscale GRZGNN65R59I531Q – CIG XF108D8B6E

Vista la deliberazione n. 368 del 27/12/2012 ad oggetto "Esercizio provvisorio 2013: esercizio, gestione e Piano esecutivo di gestione provvisori";

VISTI:

- il Regolamento per le funzioni dirigenziali e disciplina del collegio dei dirigenti, approvato con deliberazione di Consiglio Comunale n.135 del 18/10/1995;
- il Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi, approvato con deliberazione della Giunta Comunale n .285 del 21 luglio 1998;
- l'art.163 del D. Lgs.267/2000;
- il decreto prot.60079 del 3/11/2009 e il decreto prot.8672 del 17/2/2010;

d e t e r m i n a

per i motivi in premessa enunciati e qui integralmente richiamati

1) di assumere:

- la spesa di **€ 1.800,00** iva compresa con imputazione all'impegno n. 92716/0 (scheda 800136, int.3, Residui 2011) con Giulia Galvan, via Monte delle Rose 47, 36057 Arcugnano (Vi), C.F. GLVGLI76E59L840R, P.I. 03204720241 – *CIG XC908D8B6F*
- la spesa di **€ 1.200,00** in ritenuta d'acconto con imputazione all'impegno 92716/0 (scheda 800136, int.3, Residui 2011) con Giovanna Garzotto, via Hemingway 17, Schio, Codice Fiscale GRZGNN65R59I531Q – *CIG XF108D8B6*

per la traduzione dei testi da utilizzare nelle residenze in Italia e all'estero del progetto "Choreoroam Europe" nell'ambito del programma comunitario Cultura 2007-2013, inserito nel programma di Operaestate Festival Veneto 2013;

2) di liquidare e pagare le prestazioni dietro presentazione di fatture/note, entro il limite degli impegni, previa verifica della regolarità della prestazione senza ulteriori formalità.

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

- Visti gli artt. 151 e 153 del D.Lgs 267/2000;
- Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Si appone il visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria come da allegata registrazione dei seguenti impegni/accertamenti/prenotazioni

Osservazioni al parere di regolarità contabile:

E/U	IMPEGNO/ACCERTAMENTO
U	92716/47
U	92716/48